

Guide d'utilisation 5484 5485

CASIO®

Familiarisation avec la montre

Félicitations pour le choix de cette montre CASIO. Pour tirer le meilleur parti de votre achat, assurez-vous de lire attentivement ce manuel.

FRANÇAIS

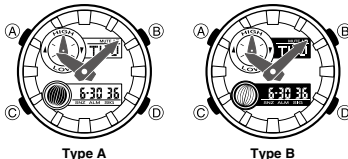
Avertissement !

- Les fonctions de mesure de cette montre ne sont pas destinées à être utilisées dans un cadre professionnel ou industriel exigeant une grande précision. Les valeurs produites par cette montre sont des indications raisonnables et doivent être considérées comme telles seulement.
- Les données de l'indicateur de phase de la Lune et du graphique de la marée qui apparaissent sur l'afficheur de cette montre ne sont pas destinées à la navigation. Utilisez toujours des instruments et du matériel appropriés pour obtenir des données adaptées à la navigation.
- Cette montre n'est pas un instrument permettant de calculer les heures de marée basse et de marée haute. Le graphique de la marée de cette montre a pour but de donner une idée approximative du mouvement des marées seulement.
- Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers, ou vous-même, à la suite de l'utilisation de ce produit ou à une défaillance.

F

F-1

À propos de ce manuel



- Selon le modèle de votre montre, le texte apparaît sur l'afficheur soit en caractères sombres sur fond clair (Type A) soit en caractères clairs sur fond sombre (Type B). Tous les exemples d'affichage dans ce manuel utilisent des caractères sombres sur fond clair.
- Les lettres sur l'illustration indiquent les boutons utilisés pour les différentes opérations.

F-2

F-3

- Chaque section de ce manuel vous donne les informations nécessaires pour réaliser les opérations dans chaque mode. Plus de détails et des informations techniques sont donnés dans la section « Références ».

Sommaire

Guide général	F-8
Indication de l'heure	F-10
<i>Pour régler l'heure et de la date</i>	F-11
<i>Pour changer le réglage de l'heure d'été</i>	F-14
Thermomètre	F-16
<i>Pour relever la température</i>	F-16
<i>Pour étalonner le capteur de température</i>	F-19
Spécification de l'unité de température	F-21
<i>Pour spécifier l'unité de température</i>	F-21
Précautions à prendre pour relever la température	F-22

Données de la marée et de la Lune	F-23
<i>Pour voir les données actuelles de la marée et de la Lune</i>	F-24
<i>Pour régler l'heure de marée haute</i>	F-33
<i>Pour inverser la phase de la Lune</i>	F-36
Chronomètre	F-37
Minuterie à compte à rebours	F-40
<i>Pour utiliser la minuterie à compte à rebours</i>	F-41
<i>Pour effectuer le réglage du temps initial du compte à rebours</i>	F-42
Heure mondiale	F-44
<i>Pour voir l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire</i>	F-45
<i>Pour changer un code de ville entre l'heure d'hiver et l'heure d'été</i>	F-47
<i>Pour échanger votre ville de résidence et la ville d'heure mondiale</i>	F-48

F-4

F-5

Alarmes	F-49
<i>Pour régler une heure d'alarme</i>	F-50
<i>Pour tester l'alarme</i>	F-52
<i>Pour activer ou désactiver une alarme</i>	F-52
<i>Pour activer ou désactiver le signal horaire</i>	F-53
Éclairage	F-54
<i>Pour éclairer l'afficheur manuellement</i>	F-55
<i>Pour spécifier la durée d'éclairage</i>	F-56
<i>Pour mettre le commutateur d'éclairage automatique en ou hors service</i>	F-58
Correction des positions d'origine des aiguilles	F-60
<i>Pour corriger les positions d'origine</i>	F-60
Références	F-62
<i>Pour mettre le bip des boutons en ou hors service</i>	F-63

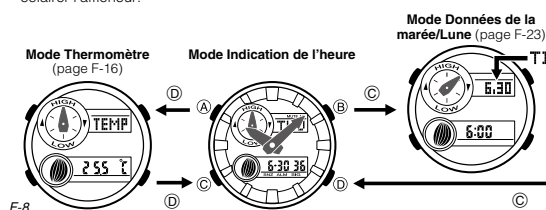
Fiche technique	F-69
-----------------------	------

F-6

F-7

Guide général

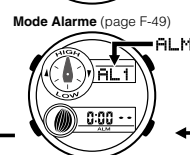
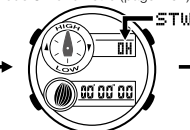
- Appuyez sur (C) pour changer de mode.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure depuis un autre mode, appuyez environ trois secondes sur (C).
- Dans n'importe quel mode (sauf dans un mode de réglage), appuyez sur (B) pour éclairer l'afficheur.



F-8

F-9

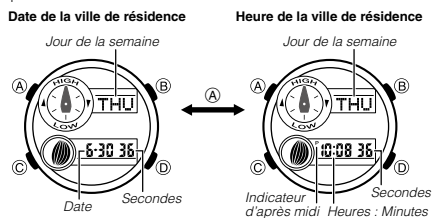
Mode Chronomètre (page F-37) Mode Minuterie à compte à rebours (page F-40)



Indication de l'heure

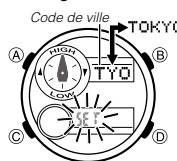
Vous pouvez ajuster la date et l'heure de la ville de résidence en mode Indication de l'heure.

- Appuyer sur (A) en mode Indication de l'heure permet de choisir un des écrans suivants pour l'afficheur inférieur.



F-10

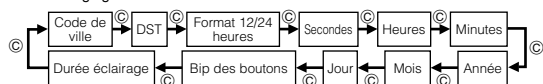
Pour régler l'heure et de la date



- En mode Indication de l'heure, appuyez au moins deux secondes sur (A) jusqu'à ce que **SET** apparaisse sur l'afficheur inférieur. C'est le mode de réglage.
 - Notez que si vous appuyez trop longtemps sur (A) (pendant environ cinq secondes), vous accéderez à un différent type de mode de réglage (page F-60).
- Utilisez (D) et (B) pour sélectionner le code de ville souhaité.
 - Assurez-vous de sélectionner le code de ville de résidence avant d'effectuer tout autre réglage.
 - Pour toutes les informations sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.

F-11

- Appuyez sur (C) pour changer le clignotement dans l'ordre suivant et sélectionner d'autres réglages.



- Lorsque le réglage d'indication de l'heure que vous voulez changer clignote, utilisez (D) ou (B) pour le changer de la façon suivante.

Écran :	Pour faire ceci :	Il faut :
TYO : TOKYO	Changer le code de ville	Utiliser (D) (Est) et (B) (Ouest).
OFF	Basculer le réglage DST entre l'heure d'été (ON) et l'heure d'hiver (OFF).	Appuyer sur (D).

F-12

Écran :	Pour faire ceci :	Il faut :
12H	Sélectionner l'indication le format 12 heures (12H) ou 24 heures (24H) pour l'indication de l'heure	Appuyer sur (D).
36	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur (D).
10:08	Changer les heures et les minutes	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
20 16 6-30	Changer l'année, le mois ou le jour	
MUTE	Mettre le bip des boutons en service REV ou hors service MUTE	Appuyer sur (D).
1	Commute la durée d'éclairage de l'afficheur entre 1,5 seconde (1) et trois secondes (3)	Appuyer sur (D).

F-13

- Appuyez sur (A) pour sortir du mode de réglage.

- Le jour de la semaine est affiché automatiquement en fonction du réglage de la date (année, mois et jours).

Heure d'été (DST)

L'heure d'été avance le réglage de l'heure d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que tous les pays ou toutes les régions n'utilisent pas l'heure d'été.

Pour changer le réglage de l'heure d'été

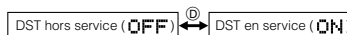
Indicateur DST



F-14

- En mode Indication de l'heure, appuyez au moins deux secondes sur (A) jusqu'à ce que **SET** apparaisse sur l'afficheur.
 - Notez que si vous appuyez trop longtemps sur (A) (pendant environ cinq secondes), vous accéderez à un différent type de mode de réglage (page F-60).
- Appuyez sur (C). L'écran de réglage DST est affiché.

- Appuyez sur (D) pour mettre en service ou hors service l'heure d'été.



- Le réglage DST par défaut est hors service (OFF).

- Lors que le réglage souhaité est sélectionné, appuyez sur (A) pour quitter le mode de réglage.
- L'indicateur DST apparaît pour signaler que l'heure d'été est sélectionnée.

Mode indication de l'heure 12 heures et 24 heures

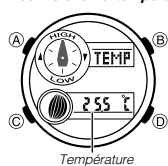
- Avec le format 12 heures, l'indicateur PM (P) apparaît sur l'afficheur inférieur quand l'heure est comprise entre midi et 11:59 du soir, et aucun indicateur n'apparaît quand l'heure est comprise entre minuit et 11:59 du matin.
- Avec le mode 24 heures, l'heure est affichée dans la plage de 0:00 à 23:59, sans l'indicateur PM (P).
- Le format d'indication de l'heure 12 heures/24 heures que vous sélectionnez en mode Indication de l'heure est appliqué à tous les autres modes.

F-15

Thermomètre

Cette montre emploie un capteur de température pour relever la température.

Pour relever la température



F-16

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (D) pour accéder au mode Thermomètre et démarrer un relevé de température.
 - Le premier relevé de température prend environ trois secondes. Ensuite, des relevés sont effectués toutes les deux secondes pendant les deux premières minutes, puis ensuite à intervalle de deux minutes.
 - La température affichée est mise à jour après chaque relevé.

- Pour arrêter l'opération de relevé de température, appuyez sur (D) pour retourner en mode Indication de l'heure.

- La montre arrête les relevés de température et retourne automatiquement au mode Indication de l'heure si vous ne réalisez aucune opération pendant une ou deux heures.

Température

- La température est indiquée par unités de 0,1°C (ou 0,2°F).
- La valeur de la température indiquée est remplacée par --- °C (ou °F) si la température mesurée est en dehors de la plage de -10,0°C à 60,0°C (14,0°F à 140,0°F). L'indication de la température réapparaît dès que la température relevée sera dans la plage admise.

Unités d'indication

Vous pouvez sélectionner le degré Celsius (°C) ou le degré Fahrenheit (°F) comme unité pour l'indication de la température. Reportez-vous à « Pour spécifier l'unité de température » (page F-21) pour plus d'informations.

F-17

Étalonnage du capteur de température

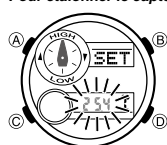
Le capteur de température de la montre a été étalonné en usine et normalement aucun réglage n'est nécessaire. Toutefois, si vous notez des erreurs importantes dans les relevés de température de la montre, vous pouvez étalonner le capteur pour corriger ces erreurs.

Important !

- Les relevés ne seront pas exacts si l'étalonnage du capteur de température n'est pas correctement effectué. Veuillez lire attentivement les points suivants avant de commencer.
 - Comparez les relevés de la montre avec ceux d'un thermomètre fiable et précis.
 - Si un réglage est nécessaire, détachez la montre du poignet et attendez 20 à 30 minutes que la température de la montre ait le temps de se stabiliser.

F-18

Pour étalonner le capteur de température



- Accédez au mode Thermomètre de façon à ce que le relevé de la température démarre et les résultats soient affichés (page F-16).
- Appuyez environ deux secondes sur (A).
 - Une pression continue sur (A) fera d'abord apparaître **Hold** sur l'écran. Maintenez la pression sur (A) jusqu'à ce que **Hold** disparaisse.
 - L'opération de relevé de la température reprend et l'écran d'étalonnage du capteur montré sur l'illustration ci-contre apparaît.
- Utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer la valeur affichée par incréments de 0,1°C (0,2°F).
 - Pour rétablir les réglages par défaut de la valeur clignotante, appuyez simultanément sur (D) et (B). **OFF** apparaît à la place de la valeur clignotante de la température pendant deux secondes environ, puis la valeur par défaut apparaît.
- Appuyez sur (A) pour revenir à l'écran du mode Thermomètre et relever la température.

F-19

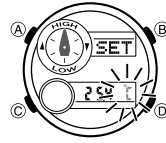
Précautions à prendre avec le thermomètre

- La mesure de la température est influencée par la température de votre corps (lorsque vous portez la montre), la lumière directe du soleil et l'humidité. Pour obtenir des mesures plus précises de la température, détachez la montre du poignet, posez-la à un endroit bien aéré, à l'abri du soleil, et essuyez le boîtier s'il est humide. Le boîtier de la montre devrait atteindre la température ambiante en l'espace de 20 à 30 minutes environ.

F-20

Spécification de l'unité de température

Procédez de la façon suivante pour spécifier l'unité de température utilisée en mode Thermomètre.



Important !

Lorsque **TOKYO** est sélectionné comme ville de résidence, l'unité de température se règle automatiquement sur le degré Celsius (°C). Ce réglage ne peut pas être changé.

Pour spécifier l'unité de température

- Pendant que l'écran d'étalonnage de la température est affiché (page F-13), appuyez sur (C) pour sélectionner l'unité de température comme montré sur l'illustration ci-contre.
- Appuyez sur (D) pour sélectionner °C (Celsius) ou °F (Fahrenheit) comme unité de température.
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage. F-21

Précautions à prendre pour relever la température

Pour relever la température, il vaut mieux détacher la montre du poignet de manière à éliminer les effets de la chaleur du corps. Détachez la montre du poignet et laissez-la pendre librement à votre sac ou à un endroit à l'abri de la lumière du soleil.

F-22

Données de la marée et de la Lune

La montre vous permet de vérifier la marée actuelle, la phase de la Lune et l'âge de la Lune dans votre région.

- Le calcul de base pour déterminer ces données est réalisé sur la base de votre réglage actuel de ville de résidence (page F-11). Vous pouvez aussi vérifier les données de la marée et de la Lune dans un autre endroit en sélectionnant temporairement la ville souhaitée comme ville de résidence.
- Veillez noter que les données de la marée et de la Lune calculées par cette montre sont approximatives et servent à titre informatif seulement. N'essayez jamais de les utiliser pour la navigation maritime ni dans aucun autre but exigeant des mesures précises.

F-23

Pour voir les données actuelles de la marée et de la Lune

Graphique de la marée
La marée est indiquée comme montré à la page suivante.



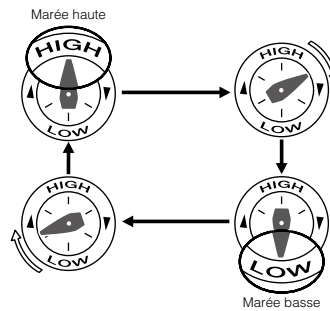
Indicateur de phase de la Lune
(pages F-30, F-35)

La marée actuelle^{*1} et la phase de la Lune^{*2} sont affichées en mode Indication de l'heure (page F-8).

*1 Montre la marée pour la date et l'heure affichées.

*2 Montre la phase de la Lune pour la date affichée. La phase de la Lune indique la phase de la Lune de la date affichée. L'heure actuelle n'affecte pas la phase de la Lune affichée.

F-24

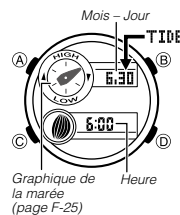


F-25

Affichage des données de la marée et de la Lune pour une date et une heure précises

En mode de données de marée/Lune (page F-8), vous pouvez voir la marée et la phase de la Lune pour une date et une heure données. Vous pouvez aussi voir l'âge de la Lune correspondant dans ce mode (qui n'apparaît pas en mode Indication de l'heure).

Écran de données de la marée



Graphique de la marée
(page F-25)

- Accéder au mode de données de marée/Lune affiche l'écran de données de la marée et indique la marée pour la date actuelle à 6:00 du matin.

* Vous pouvez vérifier la marée pour une autre date en réalisant les étapes 3 à 5 ci-dessous avant de réaliser l'étape 2. Vous ne pouvez pas changer la date lorsque l'écran de données de la marée est affiché.

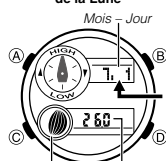
- Appuyez sur (D) pour changer le réglage de l'heure.

* Chaque fois que vous appuyez sur (D), l'heure avance d'une heure et les données de la marée sont calculées pour cette heure. Vous pouvez accélérer le défilement en maintenant (D) environ deux secondes enfoncé.

F-26

F-27

Écran de données de la Lune



Indicateur de phase de la Lune
(page F-30)

- Appuyez sur (A) pour afficher l'écran de données de la Lune.

* La phase de la Lune et l'âge de la Lune sont affichés pour la date actuelle.

- Appuyez sur (D) pour changer le réglage de la date.

* Chaque fois que vous appuyez sur (D), la date avance d'un jour et les données de la marée sont calculées pour cette date. Vous pouvez accélérer le défilement en maintenant (D) environ deux secondes enfoncé.

* Vous pouvez sélectionner n'importe quelle date entre le 1^{er} janvier 2000 et le 31 décembre 2099.

- Appuyez de nouveau sur (A) pour retourner à l'écran de données de marée.

Remarque

- La marge d'erreur pour l'âge de la Lune indiqué est de ± 1 jour.
- Si les données ne sont pas affichées correctement, vérifiez les réglages de la date, de l'heure et de la ville de résidence du mode Indication de l'heure. Si les données ne sont toujours pas affichées correctement, reportez-vous à « Réglage de l'heure de marée haute » (page F-32) et « Inversion de la phase de la Lune affichée » (page F-35).

F-28

F-29

Indicateur de phase de la Lune	(partie que vous ne pouvez pas voir)				Phase de la Lune (partie que vous pouvez voir)			
	Type A (page F-2)	Type B (page F-2)	Type A (page F-2)	Type B (page F-2)	Type A (page F-2)	Type B (page F-2)	Type A (page F-2)	Type B (page F-2)
Âge de la Lune	28,7-29,8 0,0-0,9	1,0-2,7	2,8-4,6	4,7-6,4	6,5-8,3	8,4-10,1	10,2-12,0	12,1-13,8
Phase de la Lune	Nouvelle Lune				Premier quartier (Lune montante)			

F-30

Indicateur de phase de la Lune	Phase de la Lune (partie que vous pouvez voir)				(partie que vous ne pouvez pas voir)			
	Type A (page F-2)	Type B (page F-2)	Type A (page F-2)	Type B (page F-2)	Type A (page F-2)	Type B (page F-2)	Type A (page F-2)	Type B (page F-2)
Âge de la Lune	13,9-15,7	15,8-17,5	17,6-19,4	19,5-21,2	21,3-23,1	23,2-24,9	25,0-26,8	26,9-28,6
Phase de la Lune	Pleine Lune				Dernier quartier (Lune descendante)			

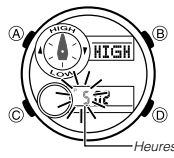
F-31

Réglage de l'heure de marée haute

Procédez de la façon suivante pour régler l'heure de marée haute à une date particulière. Vous trouverez les informations nécessaires sur les marées hautes de votre région dans un calendrier des marées, sur Internet ou dans vos journaux locaux.

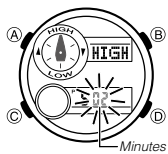
Pour régler l'heure de marée haute

1. En mode Données de la marée/Lune, appuyez sur (A) pour afficher l'écran de données de la Lune (page F-28).
2. Appuyez sur (D) pour faire défiler la date jusqu'à ce que l'heure de marée haute que vous souhaitez changer soit affichée.
3. Appuyez sur (A) jusqu'à ce que le chiffre des heures se mette à clignoter.
4. Appuyez sur (D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage des heures.
5. Lorsque le réglage des heures est comme vous le souhaitez, appuyez sur (C).
 - * Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.



F-32

F-33



6. Appuyez sur (D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage des minutes.
7. Lorsque le réglage des minutes est comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage et revenir à l'écran du mode Données de la marée/Lune.
 - * Le réglage d'usine de l'heure de marée haute se rétablit par une pression simultanée sur (D) et (B) lorsque l'écran de réglage de l'heure est affiché (étapes 4 à 7 ci-dessus).
 - * Le réglage de l'heure de marée haute est affecté par le réglage DST (heure d'été) du mode Indication de l'heure.
 - * Certains jours, il y a deux marées hautes. Sur cette montre vous ne pouvez régler que l'heure de la première marée haute. L'heure de la seconde marée haute du jour se règle automatiquement en fonction de l'heure de la première marée haute.

Inversion de la phase de la Lune affichée

L'aspect gauche-droite (est-ouest) de la Lune dépend de la position de la Lune lorsque vous la regardez, au nord (vue nord) ou au sud (vue sud).

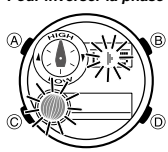
Vous pouvez inverser la phase de la Lune de la façon suivante pour qu'elle corresponde à l'aspect de la Lune à l'endroit où vous vous trouvez.

- * Pour déterminer l'orientation de la vue de la Lune, utilisez une boussole pour relever l'orientation de la Lune à son méridien.

F-34

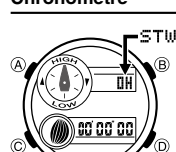
F-35

Pour inverser la phase de la Lune



1. En mode données de marée/Lune, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le chiffre des heures se mette à clignoter.
 - * L'indicateur de phase de la Lune se met à clignoter. C'est l'écran d'inversion de l'indicateur.
2. Appuyez deux fois sur (C).
 - * L'indicateur de phase de la Lune se met à clignoter.
3. Appuyez sur (D) pour inverser l'indicateur de la phase de la Lune entre vue sud (indiquée par N S) et vue nord (indiquée par N S).
 - * Vue nord : La Lune est à votre nord.
 - * Vue sud : La Lune est à votre sud.
4. Lorsque l'indicateur de phase de la Lune est comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour sortir de l'écran d'inversion et revenir à l'écran du mode Données de la marée/Lune.

Chronomètre



Vous pouvez utiliser le chronomètre pour mesurer le temps écoulé et des temps intermédiaires.

- * La plage d'affichage numérique du chronomètre est de 999 heures, 59 minutes et 59,99 secondes. Le chronomètre continue de fonctionner jusqu'à ce que vous l'arrêtiez. S'il atteint la limite ci-dessus, il reprend le décompte à partir de zéro.
- * Le chronomètre continue de fonctionner même si vous quittez le mode Chronomètre.
- * Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-9).

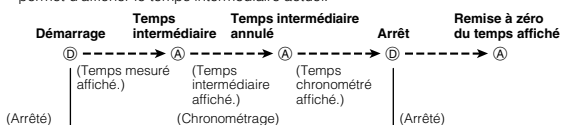
F-36

F-37

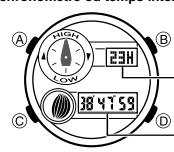
Mesure du temps écoulé

En mode Chronomètre, appuyez sur (D) pour démarrer et arrêter le chronométrage du temps écoulé.

- * Appuyer sur (A) pendant que le chronométrage du temps écoulé est en cours permet d'afficher le temps intermédiaire actuel.



Temps chronométré ou temps intermédiaire



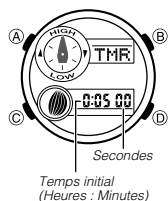
- * Alterne avec SPL pendant l'affichage du temps intermédiaire.
- * Minutes, secondes, 100^{ème} de seconde

- * Appuyer sur (D) sans remettre à zéro le temps affiché redémarre le chronométrage du temps écoulé à partir d'où il a été arrêté (mesure cumulative du temps écoulé).
- * Le chronométrage du temps écoulé continue même si vous quittez le mode Chronométrage.

F-38

F-39

Minuterie à compte à rebours



Vous pouvez régler le temps initial de la minuterie à compte à rebours dans une plage de une minute à 24 heures. Une alarme retentit quand le compte à rebours atteint zéro.

* Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Minuterie à compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-9).

F-40

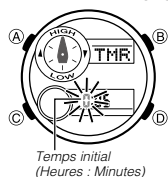
Pour utiliser la minuterie à compte à rebours

Appuyez sur (D) en mode Minuterie à compte à rebours pour démarrer la minuterie à compte à rebours.

- Quand la fin du compte à rebours est atteinte, l'alarme retentit pendant 10 secondes ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur n'importe quel bouton.
- Le temps du compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale après l'arrêt de l'alarme.
- Appuyez sur (D) quand une opération de compte à rebours est en cours pour la mettre en pause.
- Appuyez de nouveau sur (D) pour reprendre le compte à rebours.
- Pour arrêter un compte à rebours complètement, mettez-le d'abord en pause (en appuyant sur (D)), puis appuyez sur (A). Le temps du compte à rebours retourne à sa valeur initiale.

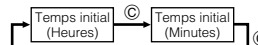
F-41

Pour effectuer le réglage du temps initial du compte à rebours



1. Pendant que le temps initial du compte à rebours est affiché en mode Minuterie à compte à rebours, appuyez sur (A) pendant environ deux secondes jusqu'à ce que le réglage de l'heure du temps initial du compte à rebours se mette à clignoter. C'est le mode de réglage.
 - * Une pression continue sur (A) fera d'abord apparaître **Hold** sur l'écran. Maintenez la pression sur (A) jusqu'à ce que **Hold** disparaisse.
 - * Si le temps initial du compte à rebours n'est pas affiché, utilisez la procédure dans « Pour utiliser la minuterie à compte à rebours » (page F-41) pour l'afficher.

2. Appuyez sur (C) pour faire avancer le clignotement dans l'ordre suivant et sélectionner le réglage que vous souhaitez changer.

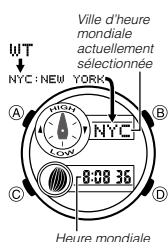


3. Appuyez sur (A) pour sortir du mode de réglage.

F-42

F-43

Heure mondiale



L'Heure mondiale affiche numériquement l'heure actuelle dans une des 48 villes (31 fuseaux horaires) autour du monde. Une simple opération vous permet d'échanger la ville de résidence avec la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée.

- L'heure du mode Heure mondiale est synchronisée avec l'heure du mode Indication de l'heure. Si vous pensez qu'il y a une erreur dans une des heures mondiales, assurez-vous que la ville correcte a été sélectionnée comme ville de résidence. Assurez-vous aussi que l'heure actuelle indiquée en mode Indication de l'heure est correcte.
- Les heures en mode Heure mondiale sont basées sur les décalages horaires UTC. Reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) au dos du manuel pour les informations sur les décalages horaires UTC pris en charge.

* Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Heure mondiale, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-9).

Pour voir l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire

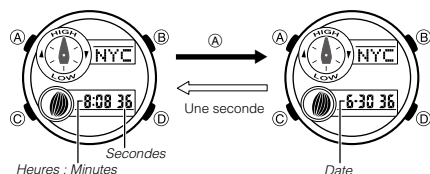
En mode Heure mondiale, utilisez (D) pour faire défiler les codes de villes disponibles (fuseaux horaires). Maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler plus vite.

- L'afficheur inférieur indique l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale.
- Pour sélectionner le fuseau horaire UTC (décalage de 0), appuyez sur (B) et (D) en même temps.
- Quand le code de ville (fuseau horaire) souhaité est sélectionné, vous pouvez appuyer sur (A) pour afficher la date. Après environ une seconde, la montre retourne à l'indication de l'heure ordinaire pour la ville actuellement sélectionnée.

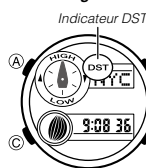
F-44

B

F-45



Pour changer un code de ville entre l'heure d'hiver et l'heure d'été



1. En mode Heure mondiale, appuyez sur (D) pour afficher le code de ville (fuseau horaire) dont vous voulez changer le réglage d'heure d'hiver/d'été.

2. Appuyez sur (A) pendant environ deux secondes pour passer à l'heure d'été (indicateur **DST** affiché) ou à l'heure d'hiver (indicateur **DST** non affiché).

- Une pression continue sur (A) fera d'abord apparaître **Hold** sur l'écran. Maintenez la pression sur (A) jusqu'à ce que **Hold** disparaisse.
- L'indicateur **DST** apparaît dans l'indicateur inférieur pendant que l'heure d'été est activée.
- Vous pouvez activer l'heure d'été individuellement pour chaque code de ville à l'exception de UTC.
- Activer l'heure d'été pour le code de ville actuellement sélectionné comme ville de résidence active l'heure d'été pour l'Indication de l'heure normale.

F-46

F-47

Échange de votre ville de résidence et de la ville d'heure mondiale

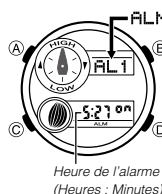
Vous pouvez procéder de la façon suivante pour échanger la ville de résidence avec la ville d'heure mondiale. Cela permet de changer votre ville de résidence en ville d'heure mondiale et votre ville d'heure mondiale en ville de résidence. Cette fonction peut devenir pratique si vous voyagez fréquemment entre deux villes dans différents fuseaux horaires.

Pour échanger votre ville de résidence et la ville d'heure mondiale

1. En mode Heure mondiale, utilisez (D) pour sélectionner la ville d'heure mondiale souhaitée.
2. Appuyez simultanément sur (A) et (B) jusqu'à ce que la montre bip.
 - La ville d'heure mondiale que vous aviez sélectionnée à l'étape 1 devient votre ville de résidence, et les aiguilles des heures et des minutes se déplacent sur l'heure actuelle dans cette ville. En même temps, la ville de résidence que vous aviez sélectionnée à l'étape 2 change en votre ville d'heure mondiale, et l'affichage de l'afficheur inférieur change en conséquence.
 - Après avoir échangé la ville de résidence et la ville d'heure mondiale, la montre reste en mode d'heure mondiale avec la ville que vous aviez sélectionnée comme ville de résidence à l'étape 2.

F-48

Alarmes



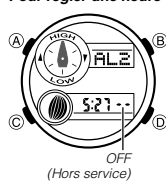
Quand une alarme est activée, l'alarme retentit quand l'heure d'alarme est atteinte. Une des alarmes est une alarme snooze, alors que les quatre autres sont des alarmes quotidiennes.

Vous pouvez aussi mettre en service un signal horaire qui marque le changement d'heure par deux bips.

- L'écran de l'alarme snooze est indiqué par **SNZ**, tandis que les autres écrans d'alarme sont numérotés de **AL 1** à **AL 4**. L'écran du signal horaire est indiqué par **SIG**.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Alarme, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-9).

F-49

Pour régler une heure d'alarme



1. En mode Alarme, utilisez **D** pour faire défiler les écrans d'alarme jusqu'à ce que l'alarme dont vous voulez régler l'heure apparaisse.



- Pour régler une heure d'alarme, affichez l'écran d'alarme souhaité (AL1 à AL4, ou SNZ).
- **SIG** est le réglage du signal horaire (page F-53).
- L'alarme snooze est répétée toutes les cinq minutes.

2. Après avoir sélectionné une alarme, appuyez sur **A** pendant environ deux secondes jusqu'à ce que le réglage de l'heure d'alarme se mette à clignoter. C'est le mode de réglage.

- Une pression continue sur **A** fera d'abord apparaître **Hold** sur l'écran. Maintenez la pression sur **A** jusqu'à ce que **Hold** disparaisse.
- Cette opération active l'alarme automatiquement.

F-50

- Appuyez sur **C** pour faire clignoter le réglage des heures ou celui des minutes.
- Quand un réglage clignote, utilisez **D** (+) et **B** (-) pour le changer.
- Appuyez sur **A** pour sortir du mode de réglage.

Fonctionnement de l'alarme

La sonorité de l'alarme retentit à l'heure préréglée pendant 10 minutes quel que soit le mode dans lequel la montre se trouve. Dans le cas de l'alarme snooze, l'alarme retentit un total de sept fois, toutes les cinq minutes, ou jusqu'à ce que vous désactiviez l'alarme (page F-52).

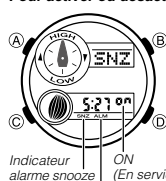
- Le fonctionnement de l'alarme et du signal horaire dépend de l'heure actuelle dans votre ville de résidence, telle qu'elle est indiquée en mode Indication de l'heure.
 - Pour arrêter la sonorité de l'alarme après qu'elle a commencé à retentir, appuyez sur n'importe quel bouton.
 - Réaliser une des opérations suivantes pendant l'intervalle de 5 minutes entre les alarmes snooze annule l'alarme snooze actuelle.
- Afficher l'écran de réglage du mode Indication de l'heure (page F-11)
Afficher l'écran de réglage **SNZ** (page F-50)

F-51

Pour tester l'alarme

En mode Alarme, appuyez un moment sur **D** pour déclencher l'alarme.

Pour activer ou désactiver une alarme



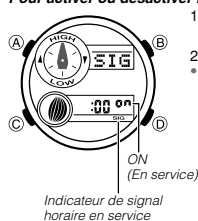
- En mode Alarme, utilisez **D** pour sélectionner une alarme.
- Appuyez sur **A** pour l'activer ou la désactiver.
 - Activer une alarme (AL1, AL2, AL3, AL4 ou SNZ) affiche l'indicateur d'alarme activée sur son écran de mode d'alarme.
 - Dans tous les modes, l'indicateur d'alarme activée est affiché pour n'importe quelle alarme actuellement activée.
 - L'indicateur d'alarme en service clignote lorsque l'alarme retentit.
 - L'indicateur d'alarme snooze clignote lorsque l'alarme snooze retentit et pendant les intervalles de 5 minutes entre les alarmes.

F-52

Pour activer ou désactiver le signal horaire

1. En mode Alarme, utilisez **D** pour sélectionner le signal horaire (**SIG**) (page F-50).

- Appuyez sur **A** pour l'activer ou la désactiver.
 - L'indicateur de signal horaire activé apparaît dans tous les modes lorsque cette fonction est activée.



F-53

Éclairage

L'indicateur de commutateur d'éclairage automatique



Une LED (diode électroluminescente) éclaire le cadran de la montre pour faciliter la lecture dans le noir. Le commutateur d'éclairage automatique de la montre s'active lorsque vous tournez la montre vers votre visage, et à ce moment l'afficheur s'éclaire.

- Le commutateur d'éclairage automatique doit être mis en service (indiqué par l'indicateur de commutateur d'éclairage automatique) pour que l'afficheur puisse s'éclairer.
- Reportez-vous à « Précautions concernant l'éclairage » (page F-66) pour les autres informations importantes sur l'éclairage.

F-54

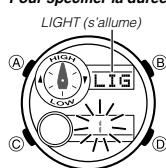
Pour éclairer l'afficheur manuellement

Dans n'importe quel mode, appuyez sur **B** pour activer l'éclairage.

- L'afficheur peut être éclairé de la façon indiquée ci-dessus quel que soit le réglage actuel du commutateur d'éclairage automatique.
- Vous pouvez procéder de la façon suivante pour sélectionner 1,5 seconde ou 3 secondes comme durée d'éclairage. Lorsque vous appuyez sur **B**, l'afficheur reste éclairé environ 1,5 seconde ou 3 secondes, selon le réglage actuel de la durée d'éclairage.

F-55

Pour spécifier la durée d'éclairage



- En mode Indication de l'heure, appuyez au moins deux secondes sur **A** jusqu'à ce que **SET** apparaisse sur l'afficheur.
 - Notez que si vous appuyez trop longtemps sur **A** (pendant environ cinq secondes), vous accéderez à un différent type de mode de réglage (page F-60).
- Appuyez dix fois sur **C** pour afficher la durée d'éclairage actuelle **1** ou **3**.
- Appuyez sur **D** pour basculer le réglage entre **1** (1,5 seconde) et **3** (trois secondes).
- Appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.

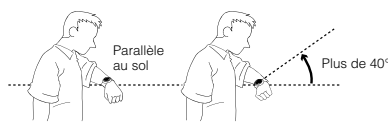
F-56

À propos du commutateur d'éclairage automatique

Si le commutateur d'éclairage automatique a été mis en service, l'afficheur s'éclaire dans n'importe quel mode lorsque vous positionnez le poignet de la façon indiquée ci-contre.

Mettez la montre à une position parallèle au sol puis inclinez-la de plus de 40 degrés vers votre visage pour éclairer l'afficheur.

- Portez la montre sur l'extérieur de votre poignet.



F-57

Avertissement !

- **Regardez toujours l'affichage de la montre en lieu sûr lorsque vous utilisez le commutateur d'éclairage automatique. Soyez particulièrement prudent lors d'activités pouvant causer un accident ou des blessures. Assurez-vous aussi que l'éclairage soudain de l'afficheur ne surprenne ou ne distraie personne dans votre entourage.**
- **Lorsque vous portez la montre, veillez à mettre le commutateur d'éclairage automatique hors service avant de monter à bicyclette ou à moto ou avant de conduire un véhicule. Le fonctionnement subit et inopiné du commutateur d'éclairage automatique peut distraire et causer un accident de la route et des blessures graves.**

Pour mettre le commutateur d'éclairage automatique en ou hors service

En mode Indication de l'heure, appuyez environ trois secondes sur **B** pour mettre le commutateur d'éclairage automatique en service (indicateur de commutateur d'éclairage en service) ou hors service (indicateur de commutateur d'éclairage en service).

F-58

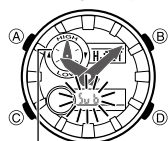
- L'indicateur de commutateur d'éclairage automatique apparaît dans tous les modes lorsque le commutateur d'éclairage automatique est en service.
- Pour éviter que la pile ne s'use trop rapidement, le commutateur d'éclairage automatique se met automatiquement hors service six heures après sa mise en service. Répétez la procédure ci-dessus pour le remettre en service si vous le souhaitez.

F-59

Correction des positions d'origine des aiguilles

Le graphique de la marée et les aiguilles des heures et des minutes de la montre peuvent s'excentrer à la suite d'une exposition à un magnétisme ou à un impact puissant. Si cela se produit, vous pouvez corriger les positions d'origine si nécessaire.

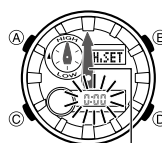
Pour corriger les positions d'origine



Position correcte du graphique de la marée

F-60

1. En mode Indication de l'heure, appuyez au moins cinq secondes sur (A) jusqu'à ce que **H-SET (H:SET)** apparaisse sur l'afficheur supérieur et que **Sub (Sub)** apparaisse sur l'afficheur inférieur.
2. Vérifiez la position du graphique de la marée.
 - Le graphique de la marée est dans sa position d'origine correcte s'il indique **HIGH** (position de 12 heures). Si elle n'est pas correcte, utilisez les boutons (D) (+) et (B) (-) pour l'ajuster.
 - Après avoir vérifié que le graphique de la marée est dans sa position d'origine correcte, appuyez sur (C).



Positions correctes des aiguilles des heures et des minutes

C

3. Vérifiez les positions des aiguilles des heures et des minutes.
 - Les aiguilles sont à leurs positions correctes si elles indiquent 12 heures. Si elles n'y sont pas, utilisez (D) (sens horaire) et (B) (sens antihoraire) pour corriger leurs positions.

4. Lorsque tout est comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour retourner à l'Indication de l'heure normale.
 - Les aiguilles des heures et des minutes bougent sur l'heure du mode Indication de l'heure.
 - Appuyer sur (C) ici ramène le réglage au début de l'étape 2.

F-61

Références

Cette section contient des informations plus détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions importantes et des remarques sur les diverses caractéristiques et fonctions de cette montre.

Bip des boutons

Indicateur de silencieux



F-62

Un bip est audible chaque fois que vous appuyez sur un des boutons de la montre. Le bip des boutons peut être mis en ou hors service.

- Les alarmes, le signal horaire et les autres sons fonctionnent normalement même lorsque le bip des boutons est hors service.

Pour mettre le bip des boutons en ou hors service

1. En mode Indication de l'heure, appuyez au moins deux secondes sur (A) jusqu'à ce que **SET** apparaisse sur l'afficheur.
 - Notez que si vous appuyez trop longtemps sur (A) (pendant environ cinq secondes), vous accédez à un différent type de mode de réglage (page F-60).
2. Appuyez neuf fois sur (C) jusqu'à ce que le réglage actuel du bip des boutons (**KEY**) ou **MUTE** apparaisse.
3. Appuyez sur (D) pour basculer le réglage entre **KEY** (bip en service) et **MUTE** (bip hors service).
4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
 - L'indicateur de silencieux apparaît dans tous les modes lorsque le bip des boutons est hors service.

Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre avec un réglage clignotant sur l'afficheur pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle sortira automatiquement du mode de réglage.

F-63

- La montre revient automatiquement au mode Indication de l'heure si vous ne touchez à aucun bouton pendant un certain temps dans chaque mode.

Nom de mode	Temps écoulé approximatif
Données de la marée/Lune, Alarme	2 à 3 minutes
Thermomètre	1 à 2 heures

Mouvement rapide

- Les boutons (D) et (B) sont utilisés pour changer les réglages dans divers modes de réglage. Dans la plupart des cas, maintenir ces boutons enfoncés accélère le mouvement.

Écrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Chronomètre, Heure mondiale ou Alarme, les données consultées avant de sortir de ce mode apparaissent en premier.

F-64

F-65

Précautions concernant l'éclairage

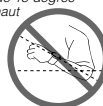
- L'éclairage peut être difficilement visible en plein soleil.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'une alarme retentit.
- L'éclairage se met automatiquement hors service selon le réglage actuel de la durée d'éclairage.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

Précautions concernant le commutateur d'éclairage automatique

- Évitez de porter la montre sur l'intérieur de votre poignet. Si vous le faites, le commutateur d'éclairage automatique pourrait s'activer quand ce n'est pas nécessaire, ce qui réduirait la durée de vie de la pile. Si vous souhaitez porter la montre à l'intérieur de votre poignet, mettez la fonction du commutateur d'éclairage automatique hors service.

F-66

Plus de 15 degrés trop haut



- L'afficheur risque de ne pas s'éclairer si le cadran de la montre est à plus de 15 degrés au-dessus ou au-dessous de la parallèle. Assurez-vous que la paume de votre main est parallèle au sol.
- L'éclairage s'éteint après environ 1,5 ou 3 secondes, même si vous maintenez la montre orientée vers votre visage.
- L'électricité statique ou le magnétisme peuvent perturber le bon fonctionnement du commutateur d'éclairage automatique. Si l'afficheur ne s'éclaira pas, essayez de remettre la montre à sa position d'origine (parallèle au sol) et inclinez-la de nouveau vers vous. Si cela n'a aucun effet, laissez tomber le bras le long du corps et relevez-le une nouvelle fois.
- Dans certaines conditions, l'éclairage peut ne pas se mettre en service avant une seconde après avoir incliné le cadran de la montre vers vous. Cela n'indique pas nécessairement un mauvais fonctionnement du commutateur d'éclairage automatique.

F-67

- Un léger cliquetis est audible lorsque la montre est secouée. Ce son est dû au mécanisme du commutateur d'éclairage automatique et non pas à une défectuosité de la montre.

F-68

Fiche technique

Précision à température normale : ±15 secondes par mois

Indication numérique de l'heure : Heures, minutes, secondes, après-midi (PM), mois, jour, jour de la semaine

Format horaire : 12 heures et 24 heures

Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l'année 2000 à l'année 2099

Divers : Code de la ville de résidence (un des 48 codes de villes) ; Heure d'hiver/Heure d'été (DST)

Indication de l'heure analogique : Heures, minutes (l'aiguille bouge toutes les 20 secondes)

Thermomètre :

Plage de mesure et d'affichage : -10,0 à 60,0°C (ou 14,0 à 140,0°F)

Unité d'affichage : 0,1°C (ou 0,2°F)

Intervalle de mesure : 2 secondes pour les 2 premières minutes, puis 2 minutes après

Divers : Étalonnage ; Mesure manuelle (activée par un bouton)

F-69

Précision du capteur de température :

±2°C (±3,6°F) dans une plage de -10°C à 60°C (14,0°F à 140,0°F)

Données de la marée/Lune : Indicateur de phase de la Lune pour une date précise :

Âge de la Lune ; Marée pour une date et une heure précises

Divers : Réglage de l'heure de marée haute ; Inversion de la phase de la Lune

Chronomètre :

Unité de mesure : 100^e de seconde

Capacité de mesure : 999:59'59,99"

Précision de la mesure : ±0,0006%

Modes de mesure : Temps écoulé, temps intermédiaires

Minuterie à compte à rebours :

Unité de mesure : 1 seconde

Plage d'entrée : 1 minute à 24 heures (incréments de 1 minute)

Heure mondiale : 48 villes (31 fuseaux horaires)

Divers : Heure d'été/Heure d'hiver ; Échange entre ville de résidence/ville d'heure mondiale

Alarmes : 5 alarmes quotidiennes (dont 1 alarme snooze) ; Signal horaire

Éclairage : LED (diode électroluminescente), Commutateur d'éclairage automatique ; durée d'éclairage sélectionnable

Divers : Mise en/hors service du bip des boutons

Pile : Deux piles à l'oxyde argenté (Type : SR927W)

Autonomie approximative des piles : 3 ans pour le type SR927W

(pour dix secondes d'alarme par jour, un éclairage (1,5 seconde) par jour)

F-70

B

F-71



City Code Table



L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential	City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11	MEX	Mexico City	-6
HNL	Honolulu	-10	CHI	Chicago	-5
ANC	Anchorage	-9	NYC	New York	-5
YVR	Vancouver	-8	SCL*	Santiago	-4
LAX	Los Angeles	-7	YHZ	Halifax	-3.5
YEA	Edmonton	-7	YYT	St. Johns	-3.5
DEN	Denver	-7	RIO	Rio De Janeiro	-3

* The above is current as of January 2016. This watch does not reflect the change in the Santiago (SCL) time offset to -3. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for Santiago (SCL).

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
FEN	Fernando de Noronha	-2
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	0
BER	Berlin	0
STO	Stockholm	0

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ATH	Athens	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6

L-3

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
ADL	Adelaide	+9.5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- This table shows the city codes of this watch.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-4